

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

**Nr: / č. 33/CPR/2014**

<p>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 1. <i>Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-60 Polymérom modifikovaný asfalt ORBITON 25/55-60</b></p>
<p>2. Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:<sup>1</sup> 2. <i>Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:<sup>1</sup></i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-60 Polymérom modifikovaný asfalt ORBITON 25/55-60</b> Identyfikacja partii według oznaczenia na Świadectwie Jakości <i>Identifikácia šarže podľa označenia na Certifikáte kvality</i></p>
<p>3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: 3. <i>Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:</i></p>	<p style="text-align: center;">Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przeno- szących ruch kołowy <i>Na stavbu a údržbu ciest, letísk a inej spevnenej komunikácie</i></p>
<p>4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:<sup>1</sup> 4. <i>Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5:<sup>1</sup></i></p>	<p style="text-align: center;">ORLEN Asphalt Sp. z o.o. ul. Chemików 7 09-411 Płock Tel.: (+48) 24 365 38 27, (+48) 24 365 28 68 fax: (+48) 24 365 55 96 e-mail: asphalt@orlen-asfalt.pl  PRODUKCJA TRZEBINIA ul. Fabryczna 22, 32-540 Trzebinia</p>
<p>5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:<sup>1</sup> 5. <i>V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2:<sup>1</sup></i></p>	<p style="text-align: center;">Nie dotyczy <i>Netýka sa</i></p>
<p>6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: 6. <i>Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>2+</b></p>
<p>7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: 7. <i>V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:</i></p>	<p>Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., notyfikowana jednostka o nr. identyfikacyjnym 1434, przeprowadziła wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji oraz prowadzi stały nadzór, ocenę i akceptację ZKP w systemie 2+, i wydała certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji. <i>Polské centrum na testovanie a certifikáciu, a. s. (Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A.), notifikovaný orgán s identifikačným číslom 1434, vykonal počiatočnú inšpekciu výrobného závodu a podnikovej výrobnej kontroly a vykonáva stály dozor, hodnotenie a schvaľovanie podnikovej výrobnej kontroly v systéme 2+, a vydal certifikát zhodnosti podnikovej výrobnej kontroly.</i></p>



8. Deklarowane własności użytkowe:  
8. Deklarované parametre:

Zasadnicze charakterystyki <i>Podstatné vlastnosti</i>	Właściwości użytkowe <i>Parametre</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonizované technické špecifikácie</i>
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Konzistencia pri zvýšenej pracovnej teplote (bod mäknutia podľa PN-EN 1427)</i>	≥ 60	°C	klasa 6	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Konzistencia pri strednej pracovnej teplote (penetrácia pri 25°C podľa PN-EN 1426)</i>	25 – 55	0,1mm	klasa 3	
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Krehkosť pri nízkych pracovnej teplote (Bod lámavosti podľa Fraassa podľa PN-EN 12593)</i>	≤ -10	°C	klasa 5	
Zakres plastyczności wg PN-EN 14023 <i>Rozsah plasticity podľa PN-EN 14023</i>	NR	°C	klasa 0	
Stalność konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): <i>Stálosť – odolnosť voči tvrdnutiu (RTFOT metóda podľa PN-EN 12607-1):</i>				
- zmiana masy po RTFOT <i>- zmena hmotnosti po RTFOT</i>	≤ 0,5	%	klasa 3	
- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT <i>- zostatková penetrácia pri 25°C po RTFOT</i>	≥ 60	%	klasa 7	
- wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT <i>- zvýšenie bodu mäknutia po RTFOT</i>	≤ 8	°C	klasa 2	
- spadek temperatury mięknięcia po RTFOT <i>- pokles bodu mäknutia po RTFOT</i>	≤ 2	°C	klasa 1	
- nawrót sprężysty w 25°C po RTFOT <i>- vratná duktilita pri 25°C po RTFOT</i>	≥ 50	%	klasa 4	
Kohezja (siła rozciągania wg PN-EN 13589 i PN-EN 13703) <i>Kohézia (silová duktilita podľa PN-EN 13589 a PN-EN 13703)</i>	≥ 2 (10°C)	J/cm <sup>2</sup>	klasa 6	
Odształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg PN-EN 13398) <i>Elastická návratnosť (elastická návratnosť pri 25°C podľa PN-EN 13398)</i>	≥ 60	%	klasa 4	
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Nebezpečné látky</i>	spełnia <i>spĺňa</i>			
Właściwości dodatkowe <i>Ďalšie vlastnosti</i>	Właściwości użytkowe <i>Parametre</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonizované technické špecifikácie</i>
Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg PN-EN ISO 2592) <i>Bod vzplanutia (Cleveland open cup podľa PN-EN ISO 2592)</i>	≥ 235	°C	klasa 3	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014
Stabilność magazynowania wg PN-EN 13399 <i>Stálosť pri skladovaní podľa PN-EN 13399</i> - różnica temperatur mięknięcia <i>- rozdiel bodu mäknutia</i>	≥ 5	°C	klasa 2	

9. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt. 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt. 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt. 4.

9. Parametre výrobu uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovanými parametrami v bode 8. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

W imieniu producenta podpisać(-a):  
*Podpísať(-a) za a v mene výrobcu:*

**Andrzej Zdzenicki – Dyrektor Produkcji**

(nazwisko i stanowisko / meno a funkcia)

**Płock, 02.06.2014**

(miejsce i data wydania)  
*(miesto a dátum vydania)*

(podpis)  
*(podpis)*